

Mc
Graw
Hill

Medical

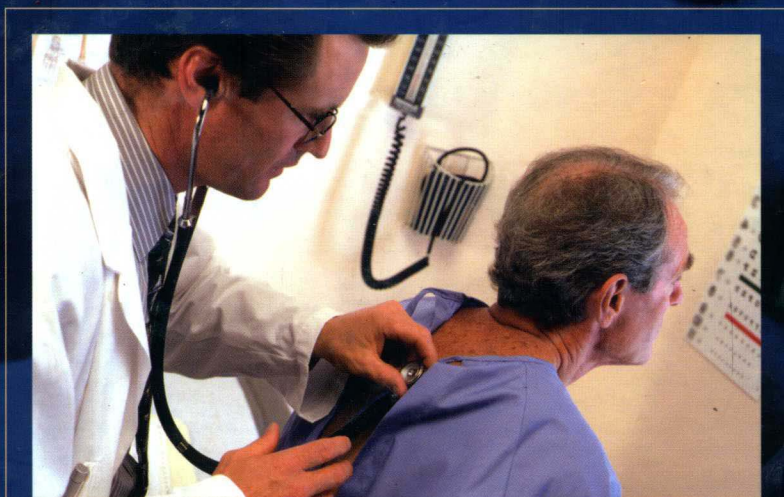
· 第5版 ·

家庭医学

——巡诊医护与预防

FAMILY MEDICINE

Ambulatory Care and Prevention



主 编 MARK B. MENGEL
L. PETER SCHWIEBERT

主 译 李小鹰

Mc
Graw
Hill

LANGE



人民军医出版社

PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS



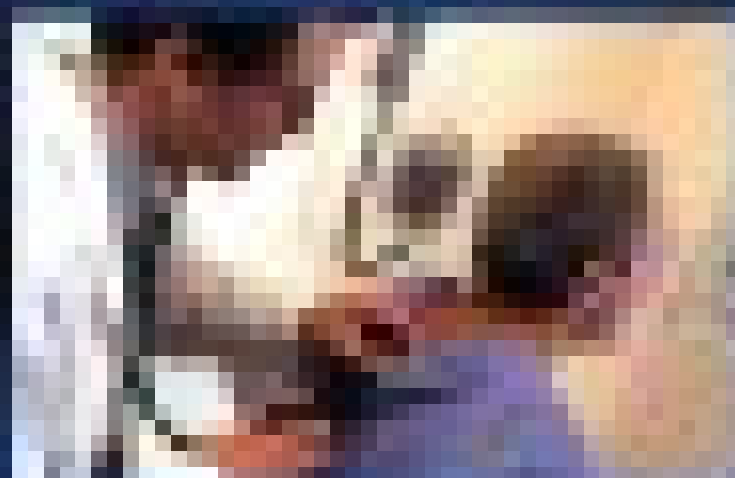
第2版

家庭医学

——全科医护与预防

PLANNING TO ADDRESS THE

Family Medicine, Clinical and Preventive Care



主编 王卫平 王惠文

副主编 王惠文 王卫平

主审 王卫平

FLANGE



家庭医学——巡诊医护与预防

FAMILY MEDICINE——AMBULATORY CARE AND PREVENTION

(第5版)

著 者 MARK B. MENGEL
L. PETER SCHWIEBERT
主 译 李小鹰



人民军医出版社

PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS

北 京

图书在版编目(CIP)数据

家庭医学——巡诊医护与预防:第5版/(美)麦格尔(Mengel, M. B.), (美)斯威波特(Schwiebert, L. P.)著者;李小鹰主译. —北京:人民军医出版社, 2013. 1

ISBN 978-7-5091-6374-0

I. ①家… II. ①麦… ②斯… ③李… III. ①家庭医学 IV. ①R1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 306156 号

策划编辑:秦速励 文字编辑:李丹阳 秦速励 责任审读:陈晓平

出版发行:人民军医出版社 经销:新华书店

通信地址:北京市 100036 信箱 188 分箱 邮编:100036

质量反馈电话:(010)51927290;(010)51927283

邮购电话:(010)51927252

策划编辑电话:(010)51927300—8032

网址:[www. pmmp. com. cn](http://www.pmmp.com.cn)

印刷:北京天宇星印刷厂 装订:恒兴印装有限公司

开本:850mm×1168mm 1/16

印张:48.5 字数:1402千字

版、印次:2013年1月第5版第1次印刷

印数:0001—2000

定价:220.00元

版权所有 侵权必究

购买本社图书,凡有缺、倒、脱页者,本社负责调换

Mark B. Mengel, L. Peter Schwiebert
Family Medicine: Ambulatory Care and Prevention, Fifth Edition
978-0-07-149456-4
Copyright © 2009 by McGraw-Hill Companies, Inc.

All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

This authorized Chinese translation edition is jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) and People's Military Medical Press. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

Copyright © 2013 by McGraw-Hill Education (Asia), a division of the Singapore Branch of The McGraw-Hill Companies, Inc. and People's Military Medical Press.

版权所有。未经出版人事先书面许可,对本出版物的任何部分不得以任何方式或途径复制或传播,包括但不限于复印、录制、录音,或通过任何数据库、信息或可检索的系统。

本授权中文简体字翻译版由麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司和人民军医出版社合作出版。此版本经授权仅限在中华人民共和国境内(不包括香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾地区)销售。

版权© 2013 由麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司与人民军医出版社所有。

本书封面贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签,无标签者不得销售。

著作权合同登记号:图字:军-2010-070 号

内容提要

本书为欧美家庭医学经典畅销书,已经修订至第5版。内容包括5篇105章。第一篇常见主诉,内容包括一线医师面临的最常见急性及未分类问题,旨在使他们能迅速考虑可能的诊断与诊断路径,并根据循证医学经济有效地对这些问题最常见的病因进行处理。第二篇慢性病,每一章都提供了实用的慢性病患者随访策略,同时介绍了符合循证医学经济有效的临床治疗和重要的心理干预方法。第三篇精神疾病,简明扼要地介绍了如何有效鉴别与治疗精神紊乱。第四篇生殖健康,介绍家庭医生常见的生育期妇女健康问题,包括避孕、不孕不育以及胎儿和婴儿的医护问题。第五篇预防医学及健康促进,旨在帮助一线医护人员如何预防患者发生重要疾病,介绍了简单实用的方法,包括如何咨询、免疫注射、筛查实验及药物预防。本书阅读方便,应用流程图使诊断路径和处理策略一目了然,每章都有要点和总结摘要,重要亮点70多处均有标出,适合全科医师、实习医师及年轻医师查阅。

译委会名单

著 者 MARK B. MENGEL
L. PETER SCHWIEBERT

主 译 李小鹰

副主译 王家骥 成 蓓 曲 毅 宫桂花 付治卿

译 者 (以汉语拼音为序)

白丽娟	陈 玲	陈 敏	成 蓓	丁英俊
杜 娟	付治卿	高 伟	葛 晶	郭唐猛
何荆贵	黄 葵	贾国栋	柯 丽	李小鹰
李云桥	刘 赞	刘佩文	梅春丽	孟 萍
庞 严	曲 毅	阮清源	陶 涛	万晶晶
王彩霞	王 超	王皓翔	王 桦	王家骥
王 敏	王 炜	王忠莉	徐秋梅	余贻汉
杨 彬	杨 雪	叶 梅	赵 晶	张存泰
张海峰	张 松	张 燕	张紫欢	周 仑
周 泉	周志衡	左君丽	宗文漪	

a LANGE clinical manual

Family Medicine

Ambulatory Care & Prevention

fifth edition

Edited by

Mark B. Mengel, MD, MPH
Vice-Chancellor, Regional Programs
University of Arkansas for Medical Sciences
Little Rock, Arkansas

L. Peter Schwiebert, MD
Professor, Residency Program
Department of Family and Preventive Medicine
University of Oklahoma Health Sciences Center
Oklahoma City, Oklahoma

**Mc
Graw
Hill** **Medical**

New York Chicago San Francisco Lisbon London Madrid Mexico City Milan
New Delhi San Juan Seoul Singapore Sydney Toronto

著者名单

Marc Jay Altshuler, MD
Joshua H. Barash, MD
Heather Anne Bartoli, PA-C
David Berkson, MD, FAAFP
Shawn H. Blanchard, MD
Ted Boehm, MD
Douglas G. Browning, MD, ATC-L
Bryan Cairns, MD
William Edward Cayley, Jr., MD, MD
Jason Chao, MD, MS
James C. Chesnutt, MD
Neal D. Clemenson, MD
Stephen W. Cobb, MD
Jennifer Cocohoba, PharmD
Brian R. Coleman, MD
Amy D. Crawford-Faucher, MD
Dan F. Criswell, MD
Michael A. Crouch, MD, MSPH
Andrea L. Darby-Stewart, MD
Kent W. Davidson, MD
D. Todd Detar, DO
Vanessa A. Diaz, MD, MS
Victor A. Diaz, Jr., MD
Larry L. Dickey, MD, MSW, MPH
Philip M. Diller, MD, PhD
Carmelo DiSalvo, MD
Charles B. Eaton, MD, MS
Sarah R. Edmonson, MD, MS
Mari Egan, MD, MHPE
Robert Ellis, MD
Stephanie L. Evans, Pharm D, BCPS
Brooke Farley, PharmD, BCPS
Rhonda Faulkner, PhD
Jonathan D. Ference, PharmD, BCPS

Jeanne M. Ferrante, MD, MPH
Scott A. Fields, MD
Laura B. Frankenstein, MD
Judith Kerber Frazier, MD
Keith A. Frey, MD, MBA
Jennifer Gafford, PhD
Ronald H. Goldschmidt, MD
Meredith Ann, Goodwin, MD
Mar jorie Guthrie, MD
Gregg M. Hallbauer, DO, MCG
(Clinical Gerontology)
Brian H. Halstater, MD
John G. Halvorsen, MD, MS
Richard J. Ham, MD
Mike D. Hardin, Jr., MD
Laura Hargro, MD, MBA
Radhika R. Hariharan, MRCP(UK)
Suzanne Leonard Harrison, MD
John A. Heydt, MD
Allen L. Hixon, MD
David Holmes, MD
Felix Horng, MD, MBA
Mark K. Huntington, MD, PhD
May S. Jennings, MD
Andrew D. Jones, MD
Cathy Kamens, MD
Mitchell A. Kaminski, MD, MBA
Amanda J. Kaufman, MD
Nancy D. Kellogg, MD
Sanford R. Kimmel, MD
Fred Kobylarz, MD, MPH
Charles M. Kodner, MD
Geoffrey S. Kuhlman, MD, CAQSM, FAAFP
David C. Lanier, MD

Allen Robert Last, MD, MPH
Damon F. Lee, MD
Paul E. Lewis, MD, MPH
Tammy J. Lindsay, MD
Martin Stephen Lipsky, MD
Jonathan MacClements, MD
Diane J. Madlon-Kay, MD, MS
Megan Mahoney, MD
Arch G. Mainous III, PhD
Robert Mallin, MD
William T. Manard, MD
James P. McKenna, MD
Mark B. Mengel, MD, MPH
Michael Michener, MD
Donald B. Middleton, MD
Julie A. Murphy, PharmD, BCPS
Ryan M. Niemiec, PsyD
Karen D. Novielli, MD
Tomas P. Owens, Jr, MD
Philip R. Palmer, MD
William G. Phillips, MD
Marjorie Shaw Phillips, MS, RPh, FASHP
Heather Pickett, DO
David C. Pole, MPH
Michael Polizzotto, MD
Mark C. Potter, MD
Brenda Powell, MD
Robert Glen Quattlebaum, MD
Kalyanakrishnan Ramakrishnan, MD
Goutham Rao, MD
Brian C. Reed, MD
Jeri R. Reid, MD
Kathryn Reilly, MD, MPH
Jose E. Rodriguez, MD
John C. Rogers, MD, MPH, MEd
Montiel T. Rosenthal, MD
Michael P. Rowane, DO, MS, FAAFP, FAAO
George P. N. Samraj, MD
Ted C. Schaffer, MD
Richard O. Schamp, MD
F. David Schneider, MD, MSPH

L. Peter Schwiebert, MD
H. Russell Searight, PhD, MPH
Aamir Siddiqi, MD
Jeannette E. South-Paul, MD
Mark R. Stephan, MD
Nicole G. Stern, MD
Carol Stewart, MD, FAAFP
Daniel L. Stulberg, MD, FAAFP
Jeff Susman, MD
Melissa A. Talamantes, MS
Michael P. Temporal, MD
William L. Toffler, MD
Terrence T. Truong, MD
Nancy Tyre, MD
Anthony F. Valdin, MD, MS
Kirsten R. Vitrikas, MD
H. Bruce Vogt, MD
Cynthia M. Waickus, MD, PhD
Linda L. Walker, MD, FAAFP
Jie Wang, MD
Lara Carson Weinstein, MD
Barry D. Weiss, MD
Stephen F. Wheeler, MD
LeRoy C. White, MD, JD
Lesley D. Wilkinson, MD
George R. Wilson, MD
Deborah Kay, Witt, MD
Aylin Yaman, MD
Hakan Yaman, MD, MS
Aleksandra Zgierska, MD, PhD
Robert C. Salinas, MD
James R. Barrett
Jeffrey L. Susman, MD
Honda A. Faulkner, PhD
Gabriel D. Paulian, MD
Frances Emily Biagioli, MD
Ted D. Epperly, MD
Dennis P. Lewis, MDH
Clark B. Smith, MD
Brooke E. Farley

目的

本书内容包括家庭医生或一线巡诊医疗人员所面临的最常见的主诉、问题、情况和疾病。这些从家庭医学、内科和儿科筛选出的常见问题按顺序分为五篇。书中介绍的循证医学资料包括推荐级别等均简明扼要,便于工作繁忙的一线医生查找记取,内容实用而有针对性如药物应用的起始剂量等,同时重点介绍了一线工作中行之有效的预防措施。

章节安排

大部分医学书都是按照器官系统编排,但本书则按照一线患者典型情况如常见症状和体征、需要随访的身体与精神疾病、生殖健康问题等撰写。

第一篇常见主诉,内容包括一线医生面临的最常见急性及未分类问题,旨在使他们能迅速考虑可能的诊断与诊断路径,并根据循证医学经济有效地对这些问题最常见的病因进行处理。第二篇慢性病,每一章都提供了实用的慢性病患者随访策略,同时介绍了符合循证医学经济有效的临床治疗和重要的心理干预方法。第三篇精神疾病,内容十分重要,因为临床一线所见的患者许多都有精神障碍或伴发于并存疾病治疗的精神紊乱。本篇简明扼要地介绍了如何有效鉴别与治疗精神紊乱问题。第四篇生殖健康,介绍家庭医生常见的生育期妇女健康问题,包括避孕、不孕不育及胎儿和婴儿的医护问题。第五篇预防医学及健康促进,旨在帮助一线医护工作者如何预防患者发生重要疾病,介绍了简单实用的方法,包括如何咨询、免疫注射、筛查实验及药物预防。旅行保健与围术期评估一章使本篇更为完善。

所有章节的作者既介绍了临床处理原则、循证医学依据、经济有效的处理方法、精神紊乱及其相关问题,又介绍了哪些问题存有争议,哪些药物治疗是合适的、可取的以及可替换的。

本书其他亮点包括:

- 阅读方便,诊治要点均用粗体字标出;
- 应用流程图,使诊断路径和处理策略一目了然;
- 强调经济有效和循证医学依据,推荐级别明确易懂;
- 每章都有关键点总结摘要;
- 重要亮点 70 多处均有标出;
- 目录细则使读者易于发现诊断、症状体征、评估与处理原则各个章节。

推荐级别分类方法

本版次所有作者均按要求应用了主要家庭医学杂志通用的推荐级别分类,推荐级别分为 A、B、C,基于下表所示的证据数量和质量,其中“基于患者的证据”是指来自患者的结果指标如患病率、死亡率、经费减少与生活质量,而“基于疾病的证据”是指能或不能反映患者结果的间接或替代终点指标。

推荐级别	推荐依据
A	公认的或高质量的基于患者的证据
B	未成公认或质量有限的基于患者的证据
C	公认的基于疾病的证据,惯用诊所常规,专家意见或病例总结

致 谢

首先,感谢使用本书的读者,我们已经收到来自医学生、住院医师和家庭医师的赞赏评价,认为《家庭医学》是一本快捷实用的参考书。特别感谢那些使我们得以修订本书许多章节的宝贵建议。其次,感谢这次第5版的作者,其中许多是前几版作者再次补充和修订原先内容,令人欣喜的是他们基本上都更新补充了推荐级别的内容。再次,感谢作者和 McGraw Hill 医学出版社员工的鼓励和支持,本书每3年更新一次,因为医学知识进展迅速,必须缩短更新的周期。最后,但并非不重要,需要感谢我们的配偶 Laura 和 Kathy 以及我们的孩子们 Sally、Kristin 和 Matt,感谢他们对这种短周期出版过程的支持和耐心。我们两人虽都尽力承担了家务,但我们的家庭都更值得特别感谢!

Mark B. Mengel, MD, MPH

L. Peter Schwiebert, MD

堪萨斯州小石城

俄克拉荷马州俄克拉荷马市

(李小鹰 译)

目 录

第一篇 常见主诉

第 1 章	腹痛	(3)
第 2 章	异常宫颈涂片	(11)
第 3 章	闭经	(15)
第 4 章	贫血	(21)
第 5 章	踝关节损伤	(28)
第 6 章	手臂和肩部损伤	(33)
第 7 章	叮咬	(39)
第 8 章	乳腺肿块和其他乳腺疾病	(46)
第 9 章	蜂窝织炎和其他细菌性皮肤感染	(50)
第 10 章	胸痛	(59)
第 11 章	意识错乱	(66)
第 12 章	便秘	(72)
第 13 章	咳嗽	(76)
第 14 章	皮炎和其他瘙痒性皮肤病	(86)
第 15 章	皮肤肿瘤	(96)
第 16 章	腹泻	(103)
第 17 章	眩晕	(113)
第 18 章	痛经	(117)
第 19 章	消化不良	(121)
第 20 章	呼吸困难	(125)
第 21 章	女性排尿困难	(130)
第 22 章	耳痛	(135)
第 23 章	水肿	(142)
第 24 章	遗尿	(146)
第 25 章	发育迟缓	(150)
第 26 章	疲劳	(156)

第 27 章	水、电解质代谢紊乱与酸碱失衡	(162)
第 28 章	足痛	(168)
第 29 章	骨折	(176)
第 30 章	消化道出血	(180)
第 31 章	生殖器疾病	(184)
第 32 章	毛发与甲疾病	(191)
第 33 章	手腕部主诉	(200)
第 34 章	头痛	(209)
第 35 章	听力缺失	(218)
第 36 章	血尿	(224)
第 37 章	失眠	(230)
第 38 章	黄疸	(236)
第 39 章	关节痛	(243)
第 40 章	膝关节主诉	(250)
第 41 章	撕裂伤和皮肤活检	(257)
第 42 章	髌腿部不适	(261)
第 43 章	肝功能试验异常	(269)
第 44 章	腰痛	(273)
第 45 章	淋巴结疾病	(279)
第 46 章	肌痛	(284)
第 47 章	恶心和呕吐	(289)
第 48 章	颈痛	(299)
第 49 章	心悸	(303)
第 50 章	儿童发热	(308)
第 51 章	盆腔疼痛	(315)
第 52 章	肛周不适	(323)
第 53 章	蛋白尿	(329)
第 54 章	红眼	(334)
第 55 章	鼻炎和鼻窦炎	(341)
第 56 章	阴囊疾病	(350)
第 57 章	咽痛	(354)
第 58 章	晕厥	(359)
第 59 章	震颤和其他运动障碍	(364)
第 60 章	尿失禁	(371)
第 61 章	男性泌尿系症状	(376)
第 62 章	荨麻疹	(383)

第 63 章	阴道出血	(388)
第 64 章	阴道溢液	(393)
第 65 章	气喘	(398)

第二篇 慢性病

第 66 章	痤疮	(405)
第 67 章	艾滋病	(409)
第 68 章	哮喘	(417)
第 69 章	慢性疼痛	(425)
第 70 章	慢性阻塞性肺疾病	(431)
第 71 章	肝硬化	(440)
第 72 章	充血性心力衰竭	(445)
第 73 章	痴呆	(457)
第 74 章	糖尿病	(472)
第 75 章	血脂异常	(479)
第 76 章	高血压	(490)
第 77 章	缺血性心脏病和急性冠脉综合征	(499)
第 78 章	绝经期	(508)
第 79 章	肥胖	(514)
第 80 章	骨关节炎	(522)
第 81 章	骨质疏松症	(530)
第 82 章	消化性溃疡	(540)
第 83 章	经前综合征	(548)
第 84 章	肾衰竭	(556)
第 85 章	癫痫	(564)
第 86 章	卒中	(571)
第 87 章	甲状腺疾病	(580)

第三篇 精神疾病

第 88 章	酒精和药物滥用	(591)
第 89 章	焦虑症	(602)
第 90 章	注意缺陷障碍(伴多动)	(611)
第 91 章	家庭暴力:对儿童、伴侣和老年人的虐待	(627)
第 92 章	抑郁症	(634)
第 93 章	饮食失调	(642)

4 家庭医学——巡诊医护与预防

第 94 章 躯体化	(650)
------------------	-------

第四篇 生殖健康

第 95 章 避孕	(659)
第 96 章 不育	(665)
第 97 章 孕前保健与产前护理	(669)
第 98 章 产后护理	(678)
第 99 章 性功能障碍	(684)

第五篇 预防医学及健康促进

第 100 章 行为改变的咨询	(701)
第 101 章 免疫	(708)
第 102 章 筛检试验	(715)
第 103 章 化学预防	(727)
第 104 章 旅行医学	(735)
第 105 章 术前评估	(752)